

**Lettera destinata ai genitori dei bambini  
senza infestazione da pidocchio del capello,  
ma che frequentano altri bambini con pediculosi**

.....

**Carta dirigida aos pais de crianças sem infestação de piolhos no cabelo, mas que  
freqüentam outras crianças com pediculose.**

*Intestazione Scuola*

*Escola*

Ai genitori di

Aos pais de

.....

A seguito della segnalazione di casi di pediculosi del capello (pidocchi) presso la classe frequentata da Vs. figlio/a, vi preghiamo di garantire un controllo accurato e periodico dei capelli, al fine di rintracciare in tempo l'eventuale presenza di parassiti o delle loro uova (lendini).

Após a notificação de casos de pediculose de cabelo (piolho) na classe que freqüenta suo/a filho/a, pedimos-lhe para fazer um controle acurado e periódico dos cabelos, a fim de procurar a presença de parasitas ou dos ovos (lêndeadas).

I controlli effettuati devono essere riportati sulla scheda "Diario del Pidocchio".

Os controles feitos devem ser escrito na ficha "Diário do Piolho".

**I prodotti che si trovano in farmacia non hanno un'azione preventiva, pertanto devono essere utilizzati solo nel caso di infestazione in atto.** In caso di dubbi, consultare il proprio medico curante o il Servizio di Igiene e Sanità Pubblica del Vs. Distretto sanitario.

**Os produtos que se encontram em farmácia não têm uma ação de prevenção, portanto devem ser utilizados somente no caso de infestação.** Em caso de dúvidas, consultar o próprio médico ou o Serviço de Higiene e Saúde Pública do seu Distrito Sanitário.

Ricordo che per evitare l'infestazione da pidocchi del capello (pediculosi), è necessario adottare alcuni semplici, ma efficaci, accorgimenti:

- Non scambiare o prestare oggetti personali (pettini, sciarpe, cappelli, berretti, nastri per capelli, spazzole);
- Non ammucciare i capi di vestiario;

- Controllare i capelli almeno una volta la settimana; nel caso di dubbio consultare il medico curante;
- Nel caso di infestazione di un componente della famiglia, controllare con attenzione la testa di tutti i famigliari: se viene ritrovata una lendine o un pidocchio, applicare con cura il trattamento (seguendo le indicazioni riportate nella scheda informativa allegata, predisposto dalla ASL).

Para evitar a infestação de piolhos de cabelo (pediculose) é necessário adotar algumas simples, mas eficazes, dicas:

- Não trocar ou emprestar objetos pessoais (pentas, lenços, chapéus, bonés, fitas para cabelos, escovas);
- Não amontoar as roupas;
- Controlar os cabelos pelo menos uma vez na semana, em caso de dúvida consulte o seu médico;
- Em caso de infestação de um membro da família, verifique cuidadosamente a cabeça de toda a família. Se você encontrou uma lêndea ou um piolho, aplique com cuidado o tratamento (seguindo as instruções contidas na ficha informativa em anexo, elaborada pela ASL).

Confido nella Vs. collaborazione al fine di evitare l'ulteriore diffusione dell'infestazione.

Conto com a sua colaboração, a fim de impedir a propagação de infestação.

La Direzione

A Direção